



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 September 2004
Russian
Original: English/French

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 107(b) предварительной повестки дня*

Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

Записка Генерального секретаря**

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи промежуточный доклад, подготовленный Асмой Джахангир, Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о свободе религии и убеждений, во исполнение резолюции 58/184 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2003 года.

* A/59/150

** Настоящий доклад представляется после установленного срока по причине задержки с назначением нового Специального докладчика.

Доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о свободе религии и убеждений Асмы Джахангир

Резюме

Специальный докладчик представляет Генеральной Ассамблее настоящий доклад, подготовленный во исполнение резолюции 58/184 от 23 декабря 2003 года.

В ее докладе Специальный докладчик ссылается на сообщения, направленные государствам после опубликования самого последнего доклада Комиссии по правам человека (E/CN.4/2004/63) и на полученные ответы. Она также упоминает о представленных с опозданием ответах государств на сообщения, направленные им до опубликования самого последнего доклада Комиссии, о поездках на места и о превентивных мероприятиях.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	3
II. Сообщения	5–89	3
III. Поездки на места	90–91	22
IV. Превентивные мероприятия	92–93	22
V. Выводы и рекомендации	94–99	23

I. Введение

1. На своей сорок второй сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1986/20 от 10 марта 1986 года, в которой постановила назначить сроком на один год Специального докладчика для рассмотрения случаев и действий правительств во всех частях мира, несовместимых с положениями Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и для вынесения в соответствующих случаях рекомендаций относительно мер по исправлению положения.

2. В соответствии с резолюцией 1986/20 Специальный докладчик представил с 1987 года 18 общих докладов Комиссии по правам человека и 9 промежуточных докладов Генеральной Ассамблее, а также 17 добавлений — Комиссии или Ассамблее. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 58/184 Генеральной Ассамблеи.

3. В своем письме от 13 июля 2004 года Председатель Комиссии по правам человека назначил Асму Джахангир на должность нового Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о свободе религии и убеждений. Специальный докладчик пользуется предоставившейся возможностью, чтобы выразить свою благодарность Абдельфаттаху Амору за его важный вклад в выполнении мандата, касающегося свободы религии и убеждений, в 1993-2004 годах.

4. Новый Специальный докладчик официально приступила к выполнению своих обязанностей, касающихся свободы религий и убеждений, 24 июля 2004 года, а поэтому в настоящем докладе она ограничится рассмотрением сообщений, которые были переданы ее предшественником, а также полученных ответов и напомним о других основных достижениях в рамках порученной деятельности. Она представит более общую оценку положения в сфере свободы религии и убеждений в ее следующем докладе Комиссии по правам человека.

II. Сообщения

5. Всего настоящий доклад охватывает 39 сообщений, направленных 29 государствам. Он также включает информацию об ответах правительств Азербайджана, Бангладеш, Вьетнама, Египта, Исламской Республики Иран, Китая, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Пакистана, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки, Узбекистана, Франции и Шри-Ланки на эти сообщения. В этой связи Специальный докладчик выражает свою благодарность Беларуси, Российской Федерации и Узбекистану за их ответы, содержание которых по техническим причинам не может быть изложено в настоящем докладе. Эти ответы и любые ответы, поступившие после 31 августа 2004 года, будут рассмотрены в ее следующем докладе Комиссии по правам человека.

6. Специальный докладчик также хотела бы поблагодарить правительства Азербайджана, Бангладеш, Беларуси, бывшей Югославской Республики Македонии, Греции, Египта, Китая, Пакистана, Сербии и Черногории, Словении, Соединенных Штатов Америки, Турции, Узбекистана, Фиджи, Шри-Ланки и Эритреи за их ответы на сообщения, направленные в контексте предыдущих докладов, представленных Комиссии. Содержание этих ответов будет также

отражено в ее следующем докладе Комиссии по правам человека. Наконец, Специальный докладчик выражает признательность правительствам Израиля, Турции и Узбекистана за представление общей информации об осуществлении прав человека, в том числе свободы религии и убеждений.

7. В соответствии с правилами, регулирующими ее мандат, Специальный докладчик хотела бы уточнить, что в настоящем докладе не содержится резюме сообщений, с момента направления которых не прошло еще двух месяцев, поскольку отведенный соответствующим государствам срок еще не истек.

Азербайджан

8. 12 марта 2004 года Специальный докладчик направила правительству Азербайджана информацию, согласно которой азербайджанские власти приказали мусульманам в Баку покинуть мечеть Джума. По утверждениям, г-н Нубарис Кулиев, представитель городской администрации, заявил 15 января 2004 года руководителям мечети, что мусульмане в 15-дневный срок покинуть мечеть и передать ее «соответствующим властям». Также сообщалось о том, что имам мечети Илгар Ибрагимоглы Аллахвердиев неоднократно задерживался местными властями.

9. 29 марта 2004 года Специальный докладчик направил дополнительную информацию о мечети Джума. После принятого 1 марта 2004 года судебного решения об их удалении из мечети члены мечети Джума были, по утверждениям, предупреждены одним из судебных чиновников о том, что они будут выселены силой.

10. В письме от 9 августа 2004 года правительство Азербайджана ответило, что в 1968–1992 годах в здании, в котором ныне располагается мечеть Джума, находился государственный музей ковров. В 1992 году это здание было захвачено Азаром Рамизом-оглы Самадовым и Илхаром Ибрахимом оглы Алахвердиевым (Илхаром Ибрахимоглы Алахвердиевым — в сообщении), однако никакой заявки не было подано в Совет мусульман Кавказа, орган, который по закону уполномочен разрешать использовать некоторые здания в качестве места богослужения. Затем Совет назначил нового имама мечети, что не ограничивает свободу совести тех, кто посещает эту мечеть.

11. Правительство добавило, что по возвращении после учебы в Исламской Республике Иран Илхар Алахвердиев стал участвовать в деятельности общины «Ислам иттихад», выступал с заявлениями, направленными против светского режима Азербайджана, и выступал за исламскую революцию. 2 апреля 2004 года суд приговорил его к пяти годам тюремного заключения за акты насилия, погромы и уничтожение имущества, совершенные 15 и 16 октября 2004 года. Суд отложил исполнение приговора на пять лет.

Бангладеш

12. 15 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству Бангладеш информацию, согласно которой 8 января 2004 года министерство внутренних дел приняло решение запретить «продавать, издавать, распространять и иметь у себя все книги и брошюры исламской тематики, изданные «Ахмадья муслим джаамад», Бангладеш, включая перевод «Корана маджид» (с пояснением) на бенгальский или любые другие языки». По утверждениям, при

чиной для принятия этого решения послужило то, что эти публикации содержали «предосудительные материалы, которые оскорбляли или могли оскорбить чувства составляющего большинство мусульманского населения Бангладеш», однако сообщения свидетельствуют о том, что это решение было принято в контексте активизирующейся кампании ряда религиозных групп, требующих принятия закона, который объявляет ахмадийцев немусульманами. По сообщениям, мечети и отдельные члены ахмадийской общины в Бангладеш также не раз подвергались нападениям.

13. 24 мая 2004 года правительство Бангладеш ответило, что конституция страны обеспечивает защиту прав всех граждан вне зависимости от веры, пола, вероисповедания и этнической принадлежности. Как и все общины, ахмадийцы не только пользуются гарантированными конституционными правами, но также располагают равным доступом ко всем возможностям. Члены этой общины занимают высокопоставленные должности на государственной службе, как гражданской, так и военной. Они пользуются свободой вероисповедания. Эта община также располагает своими собственными религиозными центрами и местами богослужения. Правительство привержено делу обеспечения их прав и безопасности руководителей общины, а также их мест богослужения. С учетом недавних событий Движение направило полицейских для охраны членов общины. Правительство также приняло необходимые меры по охране их мечетей. Для предотвращения попыток ряда кругов организовать марш на мечеть ахмадийцев были направлены полицейские. Движение также заявило, что религиозный статус ахмадийцев не будет изменяться. В то же время некоторые публикации ахмадийцев были запрещены, поскольку они содержали материалы, которые могли быть оскорбительными для мусульманского большинства в Бангладеш.

Беларусь

14. 15 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству Беларуси информацию, согласно которой по новому закону о религии, принятому в ноябре 2002 года, религиозные организации Беларуси обязаны пройти регистрацию. В этом контексте в мае и июне 2003 года евангелисты-пятидесятники Александр Балык и Александр Толочко были оштрафованы, по утверждениям, за проведение незарегистрированного богослужения дома в районе Гродно.

15. По сообщениям, закон о религии ограничивает деятельность религиозной организации определенным районом, часто рамками одной деревни, города или района страны; сообщалось также о том, что, согласно этому закону, только общереспубликанские религиозные организации, зарегистрированные в Минске, располагают правом основывать женские и мужские монастыри. По сообщениям, греческая католическая церковь не располагает таким центральным органом в Беларуси, что затрудняет получение официального признания ее монастыря в Полоцке.

16. Наконец, по утверждениям, в соответствии с законом о религии предусматривается уголовная ответственность за «вовлечение несовершеннолетних лиц в религиозные организации, а также за преподавание им религии против их воли или без согласия их родителей или попечителей». Сообщалось, что ме

стные органы власти требуют от религиозных организаций представлять имена и даты рождения всех детей, посещающих их воскресные школы.

17. 10 июня 2004 года Специальный докладчик направил информацию, согласно которой с июня 2003 года были осквернены тысячи еврейских могил в Гродно, где на историческом кладбище ведутся земляные работы в целях расширения футбольного стадиона. По сообщениям, среди лиц, похороненных на этом кладбище, — тысячи евреев, убитых в период холокоста, и видные еврейские духовные наставники.

Китай

18. 16 июня 2004 года Специальный докладчик направил информацию правительству Китая, согласно которой с 20 июля 1999 года, когда правительство запретило движение «Фалуньгун», более 1600 его членов подверглись пыткам или избиениям, несколько сотен из них были приговорены к тюремному заключению на срок более 20 лет, другие были помещены в психиатрические больницы, а многие члены были направлены в трудовые лагеря без какого бы то ни было судебного разбирательства. В момент направления сообщения, по утверждениям, неустановленное число членов движения содержалось под стражей без судебного разбирательства. Также было сообщено о том, что при содержании под стражей скончались по крайней мере 907 последователей этого движения.

19. Сообщения указывают на то, что в Китае по-прежнему продолжалась кампания, направленная против движения «Фалуньгун». Члены движения «Фалуньгун» по-прежнему являлись объектом жестокого обращения и пыток со стороны официальных представителей государства, пытавшихся заставить их отказаться от их веры в «Фалуньгун». Также сообщалось о том, что в заключении отдельные члены подвергались пыткам и другим бесчеловечным и унижающим достоинство видам обращения, и задержанные лица располагали надлежащими и действенными средствами правовой защиты. В частности, по сообщениям, в отношении членов «Фалуньгун» по-прежнему применялась система административного задержания, именуемая «Перевоспитание при помощи труда» (ППТ). Сообщалось, что система ППТ предусматривает содержание под стражей без предъявления обвинения или судебного разбирательства и без рассмотрения дела представителями судебной системы в течение одного-трех лет с возможностью дальнейшего продления еще на год. По утверждениям, лица в системе ППТ не располагают правом на доступ к адвокату, и не проводятся слушания, в ходе которых они могли бы защитить себя. В качестве иллюстрации Специальный докладчик сослался в своем письме на ряд индивидуальных случаев, включая дела г-жи Ивэнь Тан, г-жи Чжао Фэнгуинь и г-на Чжан Гоцина.

20. Специальный докладчик также упомянул об утверждениях, касающихся плохого состояния здоровья находящегося в заключении пастора Гун Шэнляна из южно-китайской церкви.

Египет

21. 16 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству Египта информацию, согласно которой по-прежнему сохраняется угроза разрушения коптского монастыря Возлюбленного Святого Иоанна. В дополнение

к тому, что он является церковью, этот монастырь также служит местом проживания детей-инвалидов и сирот. Сообщалось, что за последние шесть с половиной лет военнослужащие местной военной части, подстрекаемые старшими офицерами, девять раз нападали на монастырь. В ходе самого последнего инцидента 5 января 2004 года, по сообщениям, 600 солдат с двумя бульдозерами напали на монастырь, частично разрушили ограду и подожгли постройки на его территории. По сообщениям, в ходе этого нападения один монах был убит и несколько других монахов и священнослужителей были ранены.

22. Специальный докладчик также упомянул о деле г-на Болиса Резек-Аллаха, христианина, который, по сообщениям, был арестован на границе с Ливийской Арабской Джамахирией 28 ноября 2003 года, когда он пытался покинуть эту страну. По сообщениям, до освобождения его удерживали на протяжении 12 часов. 3 декабря 2003 года г-н Резек-Аллах был вновь задержан и доставлен в штаб-квартиру сил безопасности в Каире для допроса. Первый раз он был арестован летом 2003 года по обвинениям в заключении брака с мусульманкой. Г-жа Энас Бадауи, его жена, по сообщениям, отказалась от ислама и приняла христианство до заключения брака. Первоначально г-н Резек-Аллах отбыл в тюрьме три месяца, в течение которых, по сообщениям, его также обвиняли в том, что он содействует мусульманам в принятии христианства.

23. Специальный докладчик также упомянул в своем сообщении о том, что 7 ноября 2003 года, по утверждениям, группа в составе 5000 человек напала на христианскую деревню Гирза Айят Гиза. По сообщениям, в результате этого нападения ранения получили 11 человек и был причинен значительный материальный ущерб. Сообщалось, что это нападение было совершено после того, как местные христиане попытались расширить здание их церкви в деревне.

24. И наконец, Специальный докладчик представил информацию, согласно которой бехаистам не разрешается указывать их религию в свидетельствах о рождении их детей. По сообщениям, в одном случае при заполнении формы регистрации рождения их ребенка родители оставили незаполненным место для указания религиозной принадлежности, зная о том, что «бехаизм» не будет принят. Согласно решению министерства внутренних дел Египта от 16 сентября 2003 года, по утверждениям, в официальной форме для регистрации не разрешается оставлять незаполненным место для указания религиозной принадлежности и также не разрешается указывать какую-либо конфессию, за исключением тех, которые признаны — христианство, иудаизм и ислам. Более того, по сообщениям, в решении говорится о том, что отцу ребенка запрещается исповедывать христианство в том случае, если мать является мусульманкой, «поскольку это нарушает общественный порядок». По сообщениям, это касалось дела семьи, упомянутого в сообщении Специального докладчика.

25. 30 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству информацию, согласно которой 26 января 2004 года на юге Синайского полуострова были арестованы четыре копта, обучающиеся в колледже, которым были предъявлены обвинения в формировании группы, угрожающей национальному единству и социальному миру. Они по-прежнему содержатся в заключении.

26. 7 мая 2004 года правительство ответило, что Болис Резек-Аллах и его жена Энас Яхия Абд аль-Азиз Махмуд использовали фальшивые удостоверения личности и свидетельства о рождении для заключения брака. Г-н Резек-Аллах был арестован 25 февраля 2003 года и позже освобожден под залог, однако его

фамилия была включена в список лиц, которым запрещено выезжать до завершения расследования.

27. Что касается нападения на коптский монастырь, то компетентные органы власти объяснили, что по вынужденным военным причинам любая новая стена или постройка, возводимые вдоль шоссе Каир-Суэц, должны располагаться на удалении 100 метров от обочины шоссе. Монастырь не выполнил это правило. К Его Святейшеству Папе Шенуду III была обращена просьба встретиться с двумя высокопоставленными официальными представителями министерства обороны и было достигнуто соглашение по вопросу о том, что министерство построит объекты за свой счет и по тем же спецификациям.

28. В тот же день правительство ответило на второе сообщение, заявив, что в январе 2004 года Джон Адель Фокха, Андю Саид, Петер Нади Кимель Бактар и Ишак Давуд Йесса Лаклха были арестованы в Навибаанде по обвинениям в создании группы с целью подрыва национального единства, в наличии у них публикаций и записей, предназначенных для достижения этой цели, и использовании религии и клеветнических заявлений, в письменной и устной формах, в целях спровоцировать беспорядки в обществе и подорвать социальный мир. Их срок пребывания под стражей продлевался несколько раз, и они были освобождены под залог 3 апреля 2004 года. Процедуры, применявшиеся в отношении этих лиц, соответствовали положениям закона.

Эритрея

29. 15 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству Эритреи информацию, согласно которой в ноябре 2003 года настоятель евангелической христианской церкви «Кале хивот» («Мир жизни») и семь неназванных членов его прихода содержались инкоммуникадо в полицейском участке в Мендефере. По сообщениям, в октябре 2003 года солдаты закрыли главную церковь «Кале хивот» в Асмэре, по утверждениям, в порядке принятия правительством мер по ограничению свободы религии.

30. В начале 2003 года, по утверждениям, власти приступили к арестам прихожан ряда этих церквей, врываясь в церкви и прерывая богослужение, незаконно задерживая прихожан на неопределенные периоды времени без предъявления обвинений и подвергая заключенных пыткам или жестокому обращению, с тем чтобы заставить их отказаться от их веры. По сообщениям, в августе 2003 года 57 учащихся школ, проходивших обязательный курс обучения в военных казармах Сава, были арестованы, поскольку у них были обнаружены библии и помещены в металлические грузовые контейнеры, что, с учетом тяжелых условий в них, было равнозначно пытке. В настоящее время, по утверждениям, в различных частях страны под стражей находятся более 330 членов религиозных меньшинств.

31. 14 июня 2004 года Специальный докладчик направил информацию, согласно которой 23 мая 2004 года в Асмэре у себя дома были арестованы руководители церкви Полное Евангелие Хайле Найзги и доктор Кифлу Гебремескель. В ходе другого инцидента, по сообщениям, 27 мая 2004 года был арестован Тесфайтсеон Хагос, настоятель евангелической церкви Рема в Асмэре, когда он посещал порт Массавы. По утверждениям, эти аресты явились частью все более активной кампании правительства по преследованию религиозных

меньшинств христианской евангелической и пятидесятнической церквей в Эритрее.

Франция

32. 17 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству Франции информацию и утверждения, касавшиеся Закона о применении принципа секуляризации в школах, колледжах и государственных лицеях) (так называемого Закона о секуляризации), принятого французским парламентом, и изменения Учебного кодекса введением статьи L.141-5-1, гласящей: «В государственных начальных школах, колледжах и высших учебных заведениях запрещается носить предметы или одежду, посредством которых учащиеся явным образом демонстрируют их религиозную принадлежность».

33. В дополнение к большому числу критических замечаний, ставящих под сомнение приемлемость этого положения по международному праву, Специальный докладчик получил много жалоб со ссылкой, в частности, на дискриминационный характер этого закона в отношении тех лиц, которые призывают к уважению разнообразия культур и религий в целом, и тех, кто исповедует мусульманскую религию, в частности. Многие из них считают, что женская одежда в большей мере отражает веру, а не проявление веры. Кроме того, отмечались инциденты, затрагивавшие женщин в платках, которые, по утверждению, становились объектом оскорблений в устной форме или актов религиозной нетерпимости.

34. Специальный докладчик привлек внимание правительства к опасности дискриминации, к которой может привести новый закон, а также к возможности возникновения напряженности и даже исламофобии и возможности того, что этот закон может причинить ущерб самому принципу разнообразия культур и религий.

35. В своем письме от 1 июня 2004 года правительство Франции ответило, что, хотя свобода религии гарантирована во Франции, режим разделения государства и церкви предусматривает, с одной стороны, что государство не занимается определением религиозного содержания какого-либо вероисповедания и даже отказывается определять, что является «религией» и что не является таковой; с другой стороны, во Франции отсутствует система регистрации религий или какого-либо официального признания какой-либо религии. Присвоение статуса «культурной ассоциации» не оказывает воздействия на практику вероисповедания, а лишь предоставляет определенные налоговые льготы.

36. Закон, упомянутый Специальным докладчиком, не предназначается для запрета, в целом, какого-либо религиозного символа, связанного с той или иной верой. Французское законодательство не осуждает какую-либо религию. Оно не включает список запрещенных религиозных символов. Оно касается только государственной системы образования, и даже в ней запрет не носит систематического характера: в государственных начальных школах, колледжах и высших учебных заведениях запрещается только ношение символов или одежды, отражающих религиозную принадлежность «явным образом» (статья 1 Закона). В Законе не содержится положения о четком определении того, что является «явным» проявлением, и подчеркивалось, что этот закон будет осуществляться с учетом «необходимости в постоянном диалоге и просвещении». Цель закона заключается в торжественном подтверждении того, что го

сударственные школы являются местами для распространения знаний, нейтральный характер которых следует сохранять и в которых равенство мальчиков и девочек следует обеспечивать в качестве нерушимого принципа. Свобода выражения религиозной веры ограничивается только правами других и необходимостью уважать правила общества.

37. Кроме того, французские власти предпринимают все усилия по уделению надлежащего внимания преподаванию религии в государственных школах, в частности путем обеспечения первоначальной и непрерывной подготовки преподавателей, с тем чтобы они располагали необходимыми знаниями для рассмотрения вопросов, касающихся религии. В результате создания Совета Франции по мусульманской религии и исламу было предоставлено надлежащее место среди великих религий, исповедуемых во Франции. Цель Совета заключается в содействии рассмотрению всех вопросов, касающихся организации мусульманской религии во Франции, и в сотрудничестве с властями. Наконец, президент Республики учредил Межминистерский комитет по борьбе с расизмом и антисемитизмом, который разработал программу целенаправленных мероприятий (размещение полиции, осуществление необходимых судебных мер, проведение общественных работ) в целях усиления безопасности мест богослужения евреев, христиан и мусульман после актов осквернения и насилия в отношении них.

Индия

38. 15 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству Индии информацию, согласно которой 17 января 2004 года после изнасилования и убийства девятилетней девочки, которую обнаружили на территории Епархиальной миссии в Джхабуа 11 января 2004 года, толпа напала на брата Станни Феррейру, священника салезианского прихода Алираджпура и жестоко избивала его. Сообщалось о том, что 13 января 2004 года Вишва Хинду Парихад и Сангх Паривар объявили день протеста, по утверждениям, обвинив в убийстве христиан. По утверждениям, группы, связанные с Сангхом Париваром, организовали марши, в ходе которых были сожжены фигуры архиепископа и священников, выкрикивались лозунги, направленные против христианства, и распространялись листовки подстрекательного содержания, направленные против христианства. 15 января 2004 года не являвшийся христианином человек, который работал в офисе, недалеко от церкви, по утверждениям, сознался в убийстве.

39. Специальный докладчик также упомянул, что 16 января 2004 года, по сообщениям, толпа ворвалась в помещение миссии церкви Северной Индии в деревне Амджут и стала распространять направленные против христианства материалы, мешая проведению экзаменов и срывая религиозные плакаты. Жители этой в основном христианской деревни, многие из которых являются обращенными бхилитами во втором и третьем поколениях, по сообщениям, стали бросать камни в нападавших, заставив их отступить. Сообщалось о том, что в ответ на это на деревню напали вооруженные активисты хинду, и в результате последовавших столкновений один человек погиб и несколько получили ранения.

40. Наконец, Специальный докладчик представил информацию о большом числе мужчин-мусульман, которых незаконно содержали под стражей с марта

2003 года в полицейском участке Гаяквад Хавели в Ахмадабаде. Утверждалось, что Закон о предупреждении терроризма произвольным и карательным образом используется против мусульман. Полиция постоянно угрожает выдвинуть в отношении содержащихся под стражей лиц и их родственников обвинения по этому закону, если заключенные не будут сотрудничать или будут жаловаться на обращение с ними в суды или правозащитные организации.

Индонезия

41. 16 марта 2004 года Специальный докладчик информировал правительство Индонезии о том, что, согласно утверждениям, министерство по делам религии подготовило законопроект, запрещающий межконфессиональные браки и межконфессиональное усыновление; запрещающий посещение религиозных служб чужих конфессий; запрещающий вероучения, «противоречащие основным догматам этой религии»; и устанавливающий порядок открытия культовых учреждений только с разрешения государственных органов. Согласно сообщениям, в соответствии с предлагаемым законопроектом в Индонезии признаются только пять официальных религий.

42. Специальный докладчик также упомянул ряд нападений на деревни с преимущественно христианским населением в районе Посо в провинции Центральный Сулавеси, в связи с которым якобы вновь возникли опасения по поводу возможности возобновления межрелигиозных столкновений между мусульманами и христианами, наблюдавшихся на острове Сулавеси и на соседних Молукских островах в период с 1999 по 2001 годы. Согласно сообщениям, положение в Посо начало ухудшаться после того, как в этой деревне и в соседней деревне Моровали 12 октября 2003 года были убиты по меньшей мере десять человек.

Иран (Исламская Республика)

43. 16 марта 2004 года Специальный докладчик информировал правительство Исламской Республики Иран о том, что, согласно сообщениям, в течение последней недели января 2004 года в городе Баболь частными лицами была предпринята попытка разрушить могилу муллы Мухаммада-Али Барфуруши, известного под именем Куддус (пресвятой), которая имеет огромное религиозное значение для бехаистов во всем мире.

44. 10 июня 2004 года Специальный докладчик информировал правительство о том, что, согласно сообщениям, постройка, возведенная над могилой Куддуса, была полностью снесена. Несмотря на попытки отстоять эту святыню, работы по сносу здания тайком, без лишнего шума, идут своим чередом. По утверждениям, из-за этого бехаисты не смогли вернуть своей общине останки Куддуса.

45. В другом письме от 14 июня 2004 года Специальный докладчик информировал о том, что 23 мая 2004 года в Северном Иране полиция арестовала протестантского христианского священника Хосро Юсефи и заключила его и его жену и двух малолетних детей в тюрьму. Согласно сообщениям, в течение первой недели мая также были арестованы десятки верующих, принадлежащих к двум группам прихожан церкви, настоятелем которой является г-н Юсефи.

Израиль

46. 10 июня 2004 года Специальный докладчик направил правительству Израиля сообщение, в котором говорилось о том, что израильские власти усложнили порядок выдачи виз духовным лицам (А-3). В результате этого большое число христиан находится в Израиле незаконно, что лишает их возможности свободно передвигаться по стране и заниматься трудовой деятельностью. В сообщении были высказаны опасения по поводу того, что лица, находящиеся на территории Израиля без виз, могут подвергнуться аресту и депортации, а лица, находящиеся за границей, не смогут возвратиться в Израиль.

Кыргызстан

47. 16 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству Кыргызстана сообщение в связи с тем, что по решению главы районной администрации были начаты работы по сносу шести из девяти мечетей в селе Кара-Дарья. В мае 2003 года, как утверждается, шесть мечетей были закрыты, несмотря на то, что они были зарегистрированы в Государственной комиссии по делам религий, причем впоследствии власти объяснили разрушение мечетей тем, что они были построены самовольно на государственной земле.

48. Специальный докладчик также отметил, что, по утверждениям пятидесятницей «Церкви Иисуса Христа» было незаконно отказано в регистрации филиалов в нескольких городах и что ей был начислен налог в сумме свыше 100 000 долл. США, несмотря на то, что она как религиозная организация не подлежит налогообложению. Согласно сообщениям, власти грозят в случае неплаты налогов арестовать церковное здание в Бишкеке.

49. 7 мая 2004 года правительство ответило, что информация о закрытии и разрушении шести мечетей не соответствует действительности. Большинство из 17 мечетей в данном районе были построены самовольно, без разрешения местных органов власти. Из 17 мечетей четыре прошли учетную регистрацию в Государственной комиссии по делам религий, и в них проводятся жуманамазы (пятничные молитвы). В семи мечетях проводятся ежедневные пятикратные намазы. Остальные шесть мечетей действовали как намазканы (помещения для совершения намаза) и учетную регистрацию в Государственной комиссии по делам религий не проходили. Из-за их ветхости и отсутствия архитектурно-планировочных документов деятельность в этих помещениях была временно приостановлена властями «с согласия жителей села».

50. Правительство также сообщило, что на территории Кыргызстана имеется 47 филиалов пятидесятницей «Церкви Иисуса Христа», из которых учетную регистрацию прошли всего пять, а остальные занимаются религиозной деятельностью без регистрации, что противоречит положениям действующего законодательства Республики. До настоящего времени со стороны Государственной комиссии по делам религий не было ни одного отказа в регистрации культовых объектов религиозных конфессий и ни одного акта о приостановлении их деятельности. Кроме того, пятидесятничная «Церковь Иисуса Христа» была дважды уведомлена о том, что она должна провести учетную регистрацию остальных филиалов, однако на сегодняшний день для учетной регистрации представлены учредительные документы только на шесть филиалов, которые находятся на стадии изучения. Правительство также заявило, что уведомление о начислении налога пятидесятницей «Церкви Иисуса Христа» было обосоно

ванным и законным. Кроме того, по итогам рассмотрения апелляционной жалобы, решение о налоговой ответственности Церкви было оставлено в силе.

Лаосская Народно-Демократическая Республика

51. 10 июня 2004 года Специальный докладчик информировал правительство Лаосской Народно-Демократической Республики о том, что, согласно утверждениям, с начала 2004 года в ряде деревень в районе Санамсай усилились гонения на христиан. В своих призывах о помощи, обращенных к Лаосской евангелической церкви во Вьентьяне в период с 3 по 19 февраля 2004 года, жители деревень Бан-Донтхапад и Бан-Донсуа христианского вероисповедания утверждали, что по отношению к ним совершаются действия, преследующие целью заставить их отказаться от своей веры, которые включают неоднократные угрозы лишения жизни, попытки наезда автомобилем, конфискацию рисовых полей и сельскохозяйственных животных, аресты, угрозы изгнания из деревни и угрозы сожжения домов. Согласно сообщениям, 4 марта 2004 года власти провинции Аттапеу арестовали учителя Хонг-Луанга по причине его христианского вероисповедания. 28 декабря 2003 года Хонг-Луанга уже арестовывали за празднование Рождества. В этот раз 9 января 2004 года он был отпущен на свободу.

52. В своем письме от 15 июля 2004 года правительство Лаосской Народно-Демократической Республики сослалось на свое письмо от 21 апреля 2004 года на имя Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение и Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, в котором оно напомнило о том, что свобода вероисповедания и убеждений гарантируется Конституцией, и отвергло обвинения, содержащиеся в сообщении Специального докладчика. Свыше 147 000 лаосских христиан беспрепятственно исповедуют свою религию, посещают церковь по своему выбору и живут в мире и согласии с другими религиозными общинами.

Мексика

53. 14 июня 2004 года Специальный докладчик информировал правительство Мексики о том, что над более чем 80 членами коренного племени хуичоли, принявшими евангелическое христианство, взрослыми и детьми, нависла угроза выселения из их домов в Тенсомпе, Халиско, Мехико.

54. Согласно полученной информации, их беды начались в 1987 году в их родной деревне Санта-Катарина, когда члены этой небольшой общины стали строить церковь. Как утверждают, ряд членов этой общины были похищены и брошены в тюрьму. 24 августа 2002 года семьи, исповедующие евангелическое христианство, были изгнаны из Санта-Катарины, после чего им пришлось искать приют в Тенсомпе, где они и живут в нищете, надеясь на помощь от правительства. Так и не получив такой помощи, они обратились к старейшинам города с просьбой выделить им участки земли, чтобы они могли возделывать сельскохозяйственные культуры и построить капитальные дома. Однако им не только не дали земли, но и приказали переехать на жительство в другую местность. Если правительство не примет меры, после окончания учебного года 18 семей останутся без крова над головой.

Монголия

55. 16 марта 2004 года Специальный докладчик проинформировал правительство Монголии о том, что, согласно имеющейся информации, имеют место факты незаконного отказа церквям в учетной регистрации и вымогательства взяток со стороны должностных лиц на местах. Согласно сообщениям, незарегистрированные в государственных органах церкви также подвергнутся штрафу, хотя в соответствии с законом о религии 1993 года регистрация не является обязательной. При этом проблема учетной регистрации в государственных органах, видимо, особо остро стоит для исконных монгольских церквей.

56. Специальный докладчик также отметил, что, согласно сообщениям, общественность Монголии выражает все большую озабоченность по поводу деятельности христиан на территорию страны в связи с тем, что они, как считается, пропагандируют самоубийство. Согласно сообщениям, в результате этого поступили предложения принять более жесткий закон о религии, в частности запрещающий деятельность любых незарегистрированных религиозных организаций; устанавливающий в качестве критериев для регистрации религиозных организаций владение культовым зданием на правах собственности, наличие не менее 500 членов и достаточного числа духовных лиц; запрещающий религиозную деятельность за пределами храма или церкви; запрещающий регистрацию религиозных организаций, принадлежащих к конфессиям, объявленным вне закона в любой другой стране, или имеющих одинаковые названия с уже зарегистрированными религиозными организациями; и предоставляющий местным органам власти право устанавливать допустимую процентную долю организаций религиозных меньшинств (по отношению к организациям буддийского толка).

Нигерия

57. 7 мая 2004 года Специальный докладчик информировал правительство Нигерии о том, что, согласно сообщениям, 2 мая 2004 года примерно 630 человек, в основном члены мусульманской общины, говорящей на языке хауса, были убиты в результате новой вспышки межконфессионального насилия в деревне Йелва-Шендам, штат Плато. Согласно сообщениям, в ходе нападения также было разрушено несколько жилых домов и были сильно повреждены здания двух мечетей. По утверждениям, это нападение произошло после совершенного в феврале 2004 года в Йелве убийства почти 100 христиан, в том числе 48 человек в здании церкви, в результате чего общее число убитых в ходе противоборства в районе составило не менее тысячи человек.

Пакистан

58. 14 июня 2004 года Специальный докладчик информировал правительство Пакистана о том, что, согласно сообщениям, 3 апреля 2004 года бесчинствующая толпа напала на Дивана Хашмата Хаята около его дома из-за того, что он пришел в расположенную поблизости мечеть и попросил не шуметь. Согласно утверждениям, его задержали, доставили в центральную районную тюрьму Джелама и там избили. Сообщается, что он был обвинен в богохульстве, преступлении, за которое установлена смертная казнь.

59. Специальный докладчик также упомянул христианского подростка Джаведа Анджума, скончавшегося 2 мая 2004 года от жестоких пыток, которым его

подвергли учитель и учащиеся исламской семинарии в Тоба-Тек-Сингх, Пенджаб. Согласно предсмертным показаниям Джаведа Анджума, его жестоко пытали после того, как он не пожелал принять ислам. Как сообщают, полиция сначала отказывалась заводить дело против лиц, совершивших это преступление. По сообщениям, 5 мая 2004 года виновные были арестованы. Тем не менее, согласно сообщениям, на родственников пострадавшего оказывалось давление, чтобы они забрали свое заявление по этому делу.

60. В письме от 7 июля 2004 года правительство подробно изложило обстоятельства дела Хашмата Хаята. Согласно сообщению правительства, 11 июля 2003 года толпа сожгла его дом из-за того, что он был частично построен на земле, принадлежащей сельской общине. В этой связи властями было начато расследование, которое было затем прекращено ввиду того, что вероятные пострадавшие не дали ему хода, и, соответственно, никаких выплат в порядке возмещения ущерба произведено не было. Правительство также подчеркнуло, что г-н Хаят вместе с тремя другими лицами позднее был арестован, и им было предъявлено обвинение в убийстве Мухаммеда Башира Джандрана.

61. В письме от 25 июня 2004 года правительство ответило на второе сообщение, пояснив, что 17 апреля 2004 года Джавед Анджум, подросток с замедленным умственным развитием, приехал в гости к родственнику в Тобу-Тек-Сингх. Увидев около автобусной остановки медресе, Джавед зашел туда, чтобы выпить стакан воды. Учащиеся медресе и Маулви Гулам Расул, приняв его за вора, основательно его избили, в результате чего он получил 12 травм, включая оказавшийся смертельным удар по почке. Затем Джавед был доставлен в больницу «Элайд хоспитал» в Фейсалабаде, где он и скончался 2 мая 2004 года. В связи с этим полиция открыла дело против Маулви Гулама Расула и двух неидентифицированных лиц. На момент представления ответа правительства Маулви Гулам Расул находился под стражей в полиции. Информация о попытках насильственного изменения конфессиональной принадлежности не подтвердилась.

Республика Молдова

62. 26 марта 2004 года Специальный докладчик информировал правительство Республики Молдова о том, что, согласно сообщениям, 5 марта полиция вторглась в культовое учреждение мусульман в Кишиневе и впоследствии не позволяла членам общины собираться для молитвы. По утверждениям, несколько мусульман были арестованы и трое граждан Сирийской Арабской Республики были высланы из страны. Также, согласно утверждениям, на протяжении последних четырех лет власти отказываются регистрировать мусульманскую общину.

Российская Федерация

63. 16 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству Российской Федерации информацию о том, что 1 декабря 2003 года районный суд в Татарстане отклонил ходатайство баптистского миссионера г-на Тахира Талипова о получении вида на жительство. Утверждается, что в своем постановлении суд заключил, что деятельность г-на Талипова «носит экстремистский характер» и может представлять угрозу для стабильности страны.

64. Специальный докладчик также упомянул дело методистской церкви Кван Рим («Кванрим»), которая может лишиться своего здания ввиду того, что правовое управление мэрии Москвы разрешило лицам, не являющимся членами конгрегации, осуществлять действия, направленные на передачу здания в собственность другому лицу без ведома церкви. 23 декабря 2003 года пастор Ким Чжун Кю, его семья и другие служители церкви были насильно выселены из занимаемого ей здания. Правовое управление мэрии Москвы приняло документы с поддельной, как сообщалось, печатью, которые были использованы для переоформления права собственности на церковное здание на несуществующую компанию «Кван Рим» и последующей продажи его одной из коммерческих фирм за сумму, составляющую лишь незначительную часть от его рыночной стоимости.

65. 26 марта 2004 года Специальный докладчик направил еще одно сообщение по поводу информации о двух конгрегациях на российском побережье Тихого океана: пятидесятницей церкви и православной приходской церкви Благовещения, — которые могут лишиться своих культовых зданий в связи с тем, что городской совет Советской гавани неожиданно расторгнул договор, по которому они пользовались зданием, принадлежащим государству.

Саудовская Аравия

66. 14 июня 2004 года Специальный докладчик информировал правительство Саудовской Аравии о том, что, согласно сообщениям, 25 марта 2004 года в Эр-Рияде за религиозную принадлежность был арестован Брайан Савио О'Коннор — гражданин Индии, исповедующий католицизм. Согласно сообщениям, г-ну О'Коннору сначала предъявили официальные обвинения в употреблении наркотиков и поклонении Иисусу Христу, а затем пригрозили убить, если он не примет ислам. По сообщениям, г-н О'Коннор содержится в тюрьме «Олайя».

67. В письме от 12 августа 2004 года правительство заявило, что это сообщение является необоснованным и преувеличенным, так как в Саудовской Аравии никогда не практиковалось принудительное изменение религиозной принадлежности; что же до данного конкретного случая, то бывает, что иностранные рабочие, пытаясь избежать наказания за совершение уголовного преступления, пытаются предстать жертвами виктимизации, преследования и дискриминации по причине своей религиозной принадлежности.

Шри-Ланка

68. 14 июня 2004 года Специальный докладчик информировал правительство Шри-Ланки о том, что, согласно сообщениям, партия буддистских монахов «Джатхика хела урамайя» в целях защиты буддизма и содействия его распространению в Шри-Ланке внесла законопроект о запрещении насильственного изменения религиозной принадлежности. Несмотря на то, что, согласно сообщениям, некоторые организации опротестовали этот законопроект в Верховном суде, их иск, вероятно, не будет удовлетворен ввиду того, что в последнее время Суд часто встает на защиту буддизма.

69. В своем письме от 22 июня 2004 года правительство подтвердило, что члены партии «Джатхика хела урамайя» направили в парламент законопроект о принудительном изменении религиозной принадлежности и подчеркнули в

этой связи, что в Верховном суде было трижды успешно заблокировано рассмотрение ряда законопроектов, разрешающих создавать религиозные организации с правом оказания социально-экономической помощи своим общинам. Авторы петиций, направленных против этих законопроектов, заявляют, что официальное учреждение организаций той или иной конкретной деноминации и предоставление им права заниматься экономической деятельностью приведут к изменению религиозной принадлежности частных лиц путем переманивания или с помощью иных тонких методов — практике, идущей вразрез со свободой мысли, совести и убеждений, гарантируемой в статье 10 Конституции и положениями статьи 9 Конституции, закрепляющей статус буддизма как главной религии страны.

70. Верховный суд постановил, что принятие этих законопроектов создаст ситуацию, при которой исповедование религии или убеждений было бы увязано с мерами, предусматривающими предоставление материальных и иных благ «неискушенным незащитным и уязвимым людям». Верховный суд постановил, что «предусмотренные в законопроекте меры неизбежно создадут ненужное и неуместное давление на обездоленных и нуждающихся людей [и лишат их возможности] беспрепятственно осуществлять свободу мысли, совести и религии, в частности в отношении выбора или исповедования религии или убеждений по своему усмотрению в соответствии с положениями статьи 10 Конституции». Суд также постановил, что создание организации, распространяющей христианство посредством предоставления материальных и иных благ в целях изменения религиозной принадлежности получающих их лиц, создает угрозу самому существованию буддизма и противоречит положениям статьи 9 Конституции.

71. Была выражена озабоченность по поводу того, что часть постановления Верховного суда, касающаяся статьи 9 Конституции, дает буддистам несправедливое преимущество. Оставив в силе свое решение, Суд, тем не менее, постановил, что ходатайство об учреждении буддистской организации, совмещающей духовное наставничество с предоставлением социальных или экономических благ, может быть отклонено на основании статьи 9, поскольку ее положения применимы при условии осуществления прав всех конфессий по статьям 10 и 14(1)(е) Конституции.

Судан

72. 14 июня 2004 года Специальный докладчик информировал правительство Судана о том, что, согласно сообщениям, 20 мая 2004 года в Судане полицией в принудительном порядке были выселены епископальная церковь из здания хартумского провинциального филиала на основании постановления исламского суда о продаже здания новому владельцу.

Таиланд

73. 14 июня 2004 года Специальный докладчик информировал правительство Таиланда о том, что 31 мая 2004 года в ходе вооруженных столкновений в провинции Паттани в южном районе Таиланда, где преобладает мусульманское население, был осквернен китайский буддистский храм. Это событие произошло после того, как, согласно сообщениям, 29 мая 2004 года в провинции Наратхиват был обезглавлен фермер-буддист, рядом с телом которого была обнаружена

записка с угрозой продолжить расправы над «мирными буддистами». Храм Лим Ко Нхиео находится недалеко от исторической мечети Кру Сае, где, согласно сообщениям, 28 апреля в ходе боестолкновений силы безопасности убили 32 подозреваемых боевиков. По сообщениям, с тех пор, как в начале января 2004 года страну захлестнуло насилие, в результате бессистемных нападений было убито не менее 200 человек, включая примерно 100 мирных жителей и служащих гражданских учреждений.

Бывшая югославская Республика Македония

74. 16 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству бывшей югославской Республики Македонии информацию, согласно которой 11 января 2004 года полиция прервала церковную службу в Битоле и арестовала архиепископа Йована (Вранисковского) сербской православной церкви, четырех монахов, семерых монахинь и студента теологии из Болгарии. До этого архиепископ Йован был арестован 20 июля 2003 года за попытку провести обряд крещения в македонской православной церкви (см. E/CN.4/2004/63, пункт 48). В этот раз, по сообщениям, он был обвинен в «пропаганде национальной, расовой и религиозной ненависти, беспорядков и сегрегации». По утверждениям, монахам и монахиням были предъявлены обвинения в нарушении общественного порядка.

Туркменистан

75. 16 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству Туркменистана информацию, согласно которой в соответствии с новым законом о религии предусмотрена уголовная ответственность за незарегистрированную религиозную деятельность, и религиозные группы должны «координировать» с правительством контакты с иностранцами и получать разрешение до получения иностранной помощи, например, в виде финансовых средств и религиозной литературы. В этом контексте 30 ноября 2003 года полиция, по утверждениям, прервала баптистскую службу в Балканабаде и доставила всех присутствовавших в полицейский участок. Члены конгрегации были обвинены в нарушении нового закона о религии в результате проведения богослужения без государственной регистрации.

76. Специальный докладчик также упомянул о закрытии суннитской мечети министерством государственной безопасности в связи с тем, что «Рухнама» («Книга души»), духовное писание президента Сапармурата Ниязова, не была помещена на ту же полку, что и Коран в ходе пятничной молитвы, которая снималась для показа на телевидении.

77. Наконец, Специальный докладчик упомянул, что 21 декабря 2003 года сотрудники тайной полиции, по утверждениям, вторглись в шиитскую мечеть города Туркменбаши (в прошлом Красноводска), чтобы прекратить службу, посвященную памяти бывшего президента Азербайджана Гейдара Алиева. Было сообщено о том, что правительство фактически запретило практиковать шиитский вариант ислама.

78. Еще в одном сообщении от 10 июня 2004 года Специальный докладчик коснулся утверждений, согласно которым в марте и апреле 2004 года власти, среди прочего, уволили с работы последователя «Свидетелей Иеговы», заставили одного индуса подписать заявление об отказе от своей веры, проводили

облавы на религиозных собраниях, конфисковывали личное имущество баптистов и накладывали крупные штрафы на баптистов и «Свидетелей Иеговы». По сообщениям, женщина-баптистка стала объектом сексуальных домогательств со стороны полиции.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

79. 26 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству Соединенного Королевства информацию, согласно которой 18 марта 2004 года вандалы напали на приблизительно 40 мусульманских могил на кладбище в Чарлтоне, совершив, как представляется, преступление на почве ненависти. По сообщениям, были разрушены надгробные камни и с могил удалены фотографии.

Соединенные Штаты Америки

80. 28 июня 2004 года Специальный докладчик направил правительству Соединенных Штатов информацию, согласно которой в стране продолжились акты религиозной нетерпимости в отношении мусульман и их религии. В частности, сообщалось о том, что ряд преступлений на почве ненависти совпал с активизацией исламофобной риторики в ходе общественных дебатов в Соединенных Штатах. Специальный докладчик представил ряд примеров утверждений об инцидентах, в ходе которых общественные деятели или сотрудники средств массовой информации представляли или критиковали ислам таким образом, который мог являться подстрекательством к религиозной ненависти, что запрещено статьей 20 Международного пакта о гражданских и политических правах.

81. В своем письме от 3 августа 2004 года правительство Соединенных Штатов Америки подчеркнуло важность первой поправки к конституции Соединенных Штатов и принципа свободы слова. Далее оно отметило, что, поскольку статья 20 Международного пакта о гражданских и политических правах может толковаться расширительно, что может противоречить свободе слова, Соединенные Штаты заявили оговорку к Пакту, указав, что «статья 20 не уполномочивает и не требует законодательства или других мер со стороны Соединенных Штатов, которые ограничивали бы право на свободу слова и ассоциаций, защищаемого конституцией и законами Соединенных Штатов».

82. Заявления, упомянутые Специальным докладчиком, не являются противоправными по законам Соединенных Штатов. Хотя правительство Соединенных Штатов рассматривает их как ошибочные и отвратительные, правительство не запрещает и не регулирует свободу слова только по причине неодобрения выраженных идей. Система уголовного правосудия Соединенных Штатов предусматривает вместо этого наказание за конкретные незаконные действия, а не за саму свободу слова. В случае выступлений, мотивированных ненавистью, правительство предпочитает открыто говорить о них, осуждать их и поощрять терпимость, равенство и аналогичные идеалы в ходе ответных выступлений. В этой связи оно сослалось на ряд примеров, которые свидетельствуют о приверженности правительства свободе слова и религиозной терпимости.

Узбекистан

83. 15 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству Узбекистана следующие утверждения:

а) по утверждениям, служителям культа отказывалось в доступе к заключенным, приговоренным к смертной казни, в нарушение положений Уголовного кодекса Узбекистана, которые конкретно разрешают лицам, приговоренным к смертной казни, встречаться со священнослужителями. По сообщениям, два заключенных, приговоренных к смертной казни, г-н Евгений Гугний и г-н Вазген Арутюнянц обратились с просьбой прислать им священников; но они не получили ответов. Кроме того, по утверждениям, власти также не разрешали заключенным, приговоренным к смертной казни, иметь ту религиозную литературу, которую они предпочитают;

б) по утверждениям, 18 сентября 2003 года тайная полиция прервала собрание «Свидетелей Иеговы» в городе Чирчик по той причине, что дом не был зарегистрирован в качестве церковного здания;

в) 20 декабря 2003 года два последователя «Свидетелей Иеговы», г-жа Гуля Бойкова и г-жа Парахат Нарманова, были арестованы, подверглись оскорблениям и угрозам изнасилования со стороны полиции города Карши;

г) по утверждениям, официальный сотрудник городской администрации Муйнака в автономной Каракалпакской Республике содействовал увольнению из местной школы 22 июля 2003 года протестанта, работавшего преподавателем физкультуры, после того, как он отказался отречься от своей веры;

д) по утверждениям, по приказу заместителя главы администрации района Верхнего Чирчика была закрыта незарегистрированная протестантская церковь в деревне Ахмад Ясави. По утверждениям, 7 сентября 2003 года сотрудники полиции и местные должностные лица ворвались в Церковь Дружбы, когда там проходила воскресная служба, переписали всех присутствующих, опечатали церковь и заявили прихожанам, что в их отношении будут возбуждены уголовные дела;

е) 24 августа 2003 года полиция совершила вторжение в протестантскую Церковь Мира в Нукусе, четвертый раз после отмены ее регистрации в августе 2000 года. По утверждениям, впоследствии два ее руководителя, г-н Хум-Мун Ким и г-н Константин Кмит, были оштрафованы на пять минимальных месячных окладов. По сообщениям, руководители церкви пытались вновь зарегистрировать ее, но безуспешно;

ж) по сообщениям, местные власти не разрешили членам местной баптистской церкви провести молитву в деревне Халькабад в Папском районе Наманганской области.

84. 30 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству информацию, содержащую утверждения о первом с 2002 года случае, когда последователь «Свидетелей Иеговы» из Самарканда, а именно г-н Владимир Кущевой, был приговорен к трем годам «исправительных работ» по уголовному закону за «несоблюдение установленного способа распространения религиозной доктрины».

Вьетнам

85. 26 марта 2004 года Специальный докладчик направил правительству Вьетнама дополнительную информацию по делу Фам Ван Туонга (или Тхиш Три Лук) (см. E/CN.4/2004/63, пункт 101), который, по сообщениям, был приговорен к 20 месяцам тюремного заключения 12 марта 2004 года в ходе закрытого судебного разбирательства в народном суде города Хошимин, которое продолжалось менее одного часа. Его семья не была проинформирована об этом судебном разбирательстве вплоть до 11 марта 2004 года. Обвиняемому не была предоставлена возможность воспользоваться услугами адвоката.

86. В письме от 6 апреля 2004 года правительство ответило, что информация, направленная Специальным докладчиком не верна и что права на свободу религии и убеждений и свободу не исповедовать религию и не иметь убеждений четко закреплены в конституции и законах и гарантированы на практике. Оно заявило, что Тхиш Три Лук был арестован 26 июля 2002 года на границе в районе Тэйнинья, когда он пытался незаконно перейти ее, с тем чтобы установить контакты и наладить координацию с некоторыми иностранными организациями в связи с осуществлением антигосударственной деятельности. В ходе разбирательства с учетом его раскаяния суд приговорил Фам Ван Туонга только к 20 месяцам тюремного заключения. 26 марта 2004 года Фам Ван Туонг был освобожден и в настоящее время живет в нормальных условиях со своей семьей и, как предполагается, будет переселен за рубеж на основе соглашения с УВКБ.

87. 10 июня 2004 года Специальный докладчик направил еще одно сообщение правительству Вьетнама относительно следующих утверждений:

а) по утверждениям, в первые недели мая 2004 года сотрудник службы безопасности и других ведомств подвергли притеснениям Тхиш Вьен Диня, старшего монаха пагоды Джаик Хоа в Хошимине, после того, как он заявил о поддержке незаконной объединенной буддистской церкви Вьетнама (ОБЦВ) в письме правительству. По сообщениям, в этом письме он призвал освободить патриарха ОБЦВ Тхиш Хуена Куанга, Тхиш Куанг До и всех других членов руководства ОБЦВ, которые, по сообщениям, были арестованы в октябре 2003 года. Тхиш Хуен Куанг и Тхиш Куанг До были подвергнуты домашнему аресту в их соответствующих монастырях в Биньдине и Хошимине.

б) по сообщениям, 10 и 11 апреля 2004 года по случаю празднования пасхи около 10 000–30 000 христианских членов племени Дегар собрались в городах Буонматуор, Контум, Далат, Фуоклонг и Плейку, а также в других районах в знак протеста против того, что, по утверждениям, является непрекращающимися репрессиями соответствующих властей в отношении горных племен и нарушениями их прав человека, включая их права на свободу религии. По утверждениям, вьетнамские власти жестоко подавили эти демонстрации, в результате чего пострадало неустановленное число лиц. Хотя власти перекрыли доступ к району для независимых наблюдателей и запретили сотрудникам больницы общаться с представителями средств массовой информации, согласно некоторым сообщениям, было убито по крайней мере 10 монганьяров, в том числе один человек скончался в результате огнестрельного ранения в голову, а другие в результате избиений, при этом сотни человек, по утверждениям, получили ранения.

88. В письме от 14 июля 2004 года правительство ответило, что утверждения, касающиеся событий, произошедших в апреле в центральном нагорье, были выдуманы элементами, враждебно настроенными по отношению к Вьетнаму. 9 апреля 2004 года так называемый «Монтаньярский фонд» объявил, что 10 апреля в центральном нагорье пройдут демонстрации с участием приблизительно 150 000 человек. «Монтаньярский фонд» сознался в участии в инцидентах в центральном нагорье. Распространив слух о том, что участникам этих демонстраций будет разрешено иммигрировать в Соединенные Штаты, организаторы демонстраций совершили ряд актов, обусловивших серьезные нарушения общественного порядка, и использовали опасные виды оружия для избивания сотрудников полиции, причинив тяжелые телесные повреждения. Правоохранительные органы применили надлежащие меры, а местные власти предприняли шаги по ограничению числа демонстрантов. Под стражу были взяты только организаторы демонстрации.

89. По делу Тхиш Вьен Диня правительство ответило, что 20 мая 2004 года сотрудник электрической компании Залай Дин пришел в пагоду Джаик Хоа и встретился с Тхиш Вьен Динем для обсуждения вопроса о подписании контракта на продажу электроэнергии пагоде. Однако Тхиш Вьен Дин отказался представить фотокопию своего документа о местожительстве, что является одним из условий подписания контракта, и утверждал, что электрическая компания специально затрудняет деятельность пагоды Джаик Хоа. В настоящее время он не допрашивается, его не запугивают и ему не угрожают, и он не подвергается никакому административному задержанию. Тхиш Нгуан До и Тьех Хуен Куан не содержатся ни под домашним, ни под административным арестом. Тхиш Куан До ведет нормальную жизнь и, как обычно, участвует в службах в пагоде Тань Мин в Хошимине.

III. Поездки на места

90. После предоставления мандата Специальный докладчик по вопросу о свободе религии и убеждений совершил поездки в следующие страны: Болгарию (1987 год), Китай (1994 год), Пакистан (1995 год), Исламскую Республику Иран (1995 год), Грецию (1996 год), Судан (1996 год), Индию (1996 год), Австралию (1997 год), Германию (1997 год), Соединенные Штаты Америки (1998 год), Вьетнам (1998 год), Турцию (1999 год), Святейший Престол (1999 год), Бангладеш (2000 год), Аргентину (2001 год), Алжир (2002 год), Грузию (2003 год), и Румынию (2003 год).

91. Кроме того, в то время как Исламская Республика Иран и Китай направили приглашение Специальному докладчику, просьбы о поселениях также были направлены Индонезии (1996 год), Израилю (1997 год), Российской Федерации (1998 год), Корейской Народно-Демократической Республике (1999 год), Нигерии (2000 год) и Туркменистану (2003 год).

IV. Превентивные мероприятия

92. 2–5 сентября 2004 года Коалиция Осло «За свободу религии или убеждений» и Норвежский комитет Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры организуют в Осло глобальное совещание экс

пертов в области просвещения по вопросам терпимости, межкультурного образования и образования по правам человека применительно к вопросам религии или убеждений в рамках одной из инициатив в контексте последующей деятельности по выполнению рекомендаций проходившей в 2001 году Мадридской консультативной конференции, касавшейся отражения в школьных программах вопросов свободы религии или убеждений, терпимости и недискриминации. Специальный докладчик придает огромное значение этому совещанию и надеется отразить его результаты в ее следующем докладе Комиссии по правам человека.

93. Специальный докладчик также желает привлечь внимание к проведенному ее предшественником исследованию по вопросу о свободе религии и убеждений и статусе женщин с точки зрения религии и традиции (E/CN.4/2002/73/Add.2) и к инициативам, полученным в результате этого, включая создание программы и сети доклада Организации Объединенных Наций по положению женщин, неправительственной коалиции, предназначенной для реализации выводов и рекомендаций этого исследования. Специальный докладчик также подчеркивает, что в своей резолюции 2004/36 от 19 апреля 2004 года Комиссия просила, «чтобы за счет существующих имеющихся ресурсов и, в случае необходимости, за счет дополнительных добровольных взносов перевести на другие официальные языки Организации Объединенных Наций и опубликовать в качестве официального документа “Etude sur la liberté de religion ou de conviction et la condition de la femme au regard de la religion et des traditions” («Исследование по вопросу о свободе религии или убеждений и статусе женщин с точки зрения религии и традиций») (E/CN.4/2002/73/Add.2)).

V. Выводы и рекомендации

94. По мнению Специального докладчика, правительства играют деликатную роль в уважении свободы религии или убеждений всех лиц и групп без нанесения ущерба другим аспектам прав человека их граждан. Она будет продолжать применять сбалансированный подход при анализе своего мандата.

95. Положение, касающееся мандата, свидетельствует о растущей напряженности между религиозными общинами ряда стран и внутри них, которая могла бы проявиться в различных формах конфронтации, включая применение насилия. Это ставит перед правительствами задачу противиться вмешательству посредством законодательства и действий, которые в конечном счете могли бы привести к ограничению права на свободу религии или убеждений, дополнительно усугубив ситуацию.

96. Все бóльшая поляризация мнений различных оттенков и религиозных течений должна быть предметом рассмотрения на национальном уровне, и требуется также открытое обсуждение на региональном и международном уровнях.

97. Специальный докладчик отметила, что правительства ряда стран полагаются на административные меры, ограничивая свободу проводить религиозные церемонии или обряды в целях сдерживания религиозной нетерпимости. Такие меры были бы контрпродуктивными и нарушали бы международную норму свободы религии или убеждений. В то же время

имеются сообщения о принятии законных административных и правовых мер, которые не ограничивают свободу религии и гарантируют более высокую степень свободы религии или убеждений для всех слоев общества, включая детей.

98. Имеется большое число сообщений о проявлениях нетерпимости и ненависти в отношении мусульман и их религии. В то же время имеется такое же число сообщений о носящих весьма подстрекательский характер речах известных мусульман и исламских групп в отношении других религий и их последователей. В таких условиях правительства должны сохранять нейтралитет, и Специального докладчика обнадеживает тот факт, что целый ряд стратегий правительств осуществляется именно в этом духе. В то же время также имеются примеры открытой предвзятости официальных представителей правительств и предлагаемых правительствами законов, в которых имеет место дискриминация между различными религиозными общинами.

99. В ее следующем докладе Специальный докладчик попытается представить более конкретные рекомендации после того, как она изучит все аспекты мандата.
